

SVERIGE

# ELLE

## DECORATION

FÖRVARING I FOKUS  
– snygga & smarta idéer

SPAKÄNSLA I  
BADRUMMET  
(beauty-  
proffsens  
bästa tips!)

SOFIA  
WOOD  
flyttade  
hem till  
Norrköping

Höst-  
vindar

hemma

Designgurun ILSE CRAWFORDS trendsättande framtidsspaning. Samlaren JOHAN BRINKS färgsprakande lägenhet i Kungsbacka. Inredningsdesignern MARGAUX LALLYs taktila drömvåning i Lyon + världens bästa design är utsedd!

NR 8 Oktober 2021 Pris 82:- (inkl. moms)  
Finland 13,50 EUR Danmark 115 DKK Norge 135 NOK

TIDSAM 0876-08  
7 585037 603207  
RETURVECKA 44



Ränderna i mattan *Spirit of PR3* i lin och lurex, TOYINE SELLERS, bildar harmoni med de frilagda bjälkarna i taket. Bredvid bänken står en jardinière från 50-talet av Willy Guhl. På den loppisfyndade bänken ett verk av Antonine de Saint Pierre.





Går det att återuppfinna  
sitt barndomshem? Det är precis vad  
inredningsarkitekten Margaux Lally.  
Modern konst och vågade former ger ny  
energi till lägenheten där historiens  
vingslag är ständigt närvarande.

Av IAN PHILLIPS Fotograf STEPHAN JULLIARD


Lekfullt i vardagsrummet. Iransk  
kelimmatta, GALERIE EMIR. Soffan *Sully*,  
i tyg från LE MANACH, LALLY & BERGER.  
Hans Wegners *Circle chair*, PP MØBLER.  
Svarta sidobord i keramik av Dimitri  
Bähler. Låg svart pall på tre ben,  
DANKE GALERIE. På den keramik av  
Marcel Vertès från 50-talet. Soffbordet  
är vintage. Den vridna pallen,  
GIG-GAME/MOUSTACHE. Fåtöljer från  
70-talet i textil från TARA CHAPAS.

Inte  
en falsk  
ton









För att förstärka rymden har man valt att bevara och restaurera alla bjälkar och pelare. Skjutdörrar med speglar skärmar av köket från matsalen, som ligger under mellanvåningen. Matbord *Mesa nero*, HEERENHUIS. Stolar *O414*, GALLOTTI & RADICE. Den gula vasen är ritad av Picasso och görs hos POTERIE RAVEL. Lampa *Modo* av JASON MILLER/ROLF & HILL. Den enorma terrakottakrukan kommer från Marocko.

“Vår kunskap om design och inredning ger extra nyanser och dimensioner till vårt hem.”



”Överallt finns unika  
möbler och tyger  
som paret älskar  
att inreda med.”

I köket finns plats för liten  
matplats med 1800-talsstolar  
som Margaux Lally ärvt av sina  
morföräldrar. Bistrobord,  
ARDAMEZ. På väggen en  
teckning av Jean-Noël Bachès.  
Hyllan *A few of my favorite things*  
består av träkuber som satts  
samman, THE FUNDAMENTAL  
GROUP.





# A

**TT BO KVAR I SAMMA** våning som man växte upp i får sägas vara lite speciellt. Men om den bjuder på allt det där som är viktigt, läget, atmosfären och ambiancen, så varför inte?

Inredningsarkitekten Margaux Lally har bott i sin lägenhet i Lyon sedan hon var tolv år. Då med föräldrar och två systrar. Numera med sin man, tillika kompanjon, Luc Berger och deras dotter Jill.

Den stora lägenheten i etage om 200 kvadratmeter ligger på översta våningen i ett av Lyons äldsta hus. Här finns gott om takbjälkar, djupa fönster, vinklar, vrår och spännande detaljer. Allt numera ombyggt för att passa ett modernt familjeliv. Men hela tiden med husets bästa för ögonen och med hänsyn till den äldre arkitekturen.

I entrén pryder en valvbåge i sten från ett 1500-talsskapell en del av väggen. Och runt år 1900 låg det ett sidenväveri i huset.

– Den dubbla takhöjden gynnade förstås installationen av vävar, säger Luc Berger.

Margaux och Luc tar sig mer än gärna an storskaliga inredningsprojekt. Nu senast en renovering av det palatsliknande hotellet Le Meurice på Rue de Rivoli i Paris. Inte mindre än 160 rum och sviter genomgick en omfattande renovering med paret som dirigenter. För närvarande inreder de en enorm villa i Mellanöstern på enorma 4 500 kvadratmeter...

Trots alla deras imponerande uppdrag var det inte helt okomplicerat att sätta tänderna i och skapa sitt eget privata hem i den så välbekanta miljön.

– Det är lätt att fastna i hur det såg ut förut och inte alltid så enkelt att föreställa sig hur det blir om vi gör si eller så, säger Margaux.

De har bevarat entresol, den låga mellanvåningen, men byggt en helt ny trappa som målats i rosa, som en hyllning till Ettore Sottsass. Även rumsindelningen är i stort sett kvar liksom alla magnifika balkar och rejäla pelare. Flera av dem har dessutom tagits fram igen efter att ha varit dolda.

Den målade trappan leder upp till mellanvåningen där kontor och två sovrum finns. Målning av Jean-Noël Bachès. Stolen *Artisanal modern 80/20*, VINCENT VINCENT/DANKE GALERIE. Dörren leder in till en garderob. Plankgolv i ek, NATURAL WOOD.



Varje inredningsdetalj har valts ut minutiöst, med stor känsla och lust.

– Det kostar förstås på i tid och pengar. Men vi har skyndat långsamt och det är viktigt att möblerna, konsten och tingen samspelar och får hemmet att sjunga i samma ton. Varenda pryl, varje hantverk har nu fått en plats där det känns att de hör hemma utan att det skorrar falskt, säger Luc.

Det fantastiska taket av träbjälkar hittade Luc och Margaux under renoveringen, och de lät självklart återställa det. Nu skänker det en mycket speciell atmosfär till matsalen och vardagsrummet. Överallt finns unika möbler och tyger som paret älskar att inreda med.

– Det är klart att vår kunskap om design och inredning ger extra nyanser och dimensioner till vårt hem. Det handlar om subtilitet och omsorg om varje detalj som också är själva basen i vårt sätt att arbeta professionellt, säger Margaux. □



Kontoret en halvtrappa upp har utsikt över hallen och bjuder på spännande detaljer såsom hyllan som fällts in under bjälkarna och vackra möbler. Skrivbord av Gianfranco Frattini för BERNINI. Stolen heter GA av schweizaren Hans Bellman. Ett fotografi av Aurélien Aumond vilar intill pläden från SLOWDOWN STUDIO. Pastellteckningar av Patrick Guidot.





”Vi har skyndat långsamt och det är viktigt att möblerna, konsten och tingen samspelar.”

Intill det antika skåpet i sovrummet en skulptural fåtölj i bränt trä, VINCENT VINCENT. Klassiska lampan *Taraxacum* av Achille och Pier Giacomo Castiglioni, FLOS. Mohair- och ullpläd, MANTAS EZCARAY. Sammetgardiner, LES ATELIERS JOUFFRE.